

The House proceeded to the putting of the question on motion numbered 1 of Mr. MacDonald (Dartmouth), seconded by Mr. Fontana,—That Bill C-91 be amended in Clause 3 by striking out lines 12 to 14 at page 1 and substituting the following therefor:

“3. Subsections 39(1) to (3) of the said Act are repealed.

4. The definition “Board” in subsection 39.1(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

39.1 (1) “Board” means the Patented Medicine Prices Review Board continued by section 88;

5. Section 39.15 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

39.15 (1) Where an order under paragraph 81(1)(d) is made by the Board, the Commissioner shall forthwith inform the holder of each licence granted under section 39 in respect of any invention pertaining to the medicine to which the order relates of the terms of the order.

(2) Where the Commissioner revokes a patent pursuant to a direction of the Board made under subsection 80(4), the Commissioner shall forthwith inform the holder of each licence granted under section 39 in respect of any invention pertaining to the medicine to which the direction relates.

6. Subsections 39.16 (5) to (13) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

(5) Where an order is made under subsection (4), the Commissioner shall forthwith inform the holder of each licence granted under section 39 in respect of any invention pertaining to the medicine to which the order relates of the terms of the order.

7. Subsections 39.17 (1) to (3) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

39.17 (1) A hearing by the Commissioner under section 39.16 shall be public unless the Commissioner is satisfied on representations made by the person to whom the hearing relates that specific, direct and substantial harm would be caused to the person by the disclosure of the information or documentation to which the hearing relates.

(2) Subject to subsection (3), information and documentation provided to the Commissioner under section 39.16 is privileged and shall not, without the authorization of the person who provided the information and documentation, knowingly be or be permitted to be communicated, disclosed or made available by any person who has obtained that information and documentation pursuant to this Act unless the information and documentation is disclosed at a public hearing held by the Commissioner under that section.

(3) Information and documentation referred to in subsection (2) that is obtained by the Commissioner may be used by the Commissioner for the purpose of the report referred to in sub-section (4) and may be

La Chambre aborde le vote par appel nominal différé sur la motion numéro 1 de M. MacDonald (Dartmouth), appuyé par M. Fontana,—Qu'on modifie le projet de loi C-91 à l'article 3, en retranchant les lignes 14 à 16, page 1, et en les remplaçant par ce qui suit:

«3. Les paragraphes 39(1) à (3) de la même loi sont abrogés.

La définition de «conseil» au paragraphe 39.1(1) de la même loi est abrogée et remplacée par ce qui suit:

«conseil» Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés prorogé en vertu de l'article 88.

5. L'article 39.15 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:

39.15 (1) Dans le cas où le Conseil rend une ordonnance en vertu de l'alinéa 81(1)d), le commissaire informe immédiatement le détenteur de toutes les licences accordées en vertu de l'article 39 pour toute invention liée à un médicament auquel l'ordonnance a trait de la teneur de l'ordonnance.

(2) Dans le cas où le commissaire annule un brevet sur directive du Conseil délivrée en vertu du paragraphe 80(4), il informe immédiatement les détenteurs de toutes les licences accordées en vertu de l'article 39 pour une invention liée au médicament auquel la directive a trait.

6. Les paragraphes 39.16(5) à (13) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit:

(5) Dans le cas où une ordonnance est rendue en vertu du paragraphe (4), le commissaire informe immédiatement les détenteurs de toutes les licences accordées sous le régime de l'article 39 à l'égard d'une invention liée à un médicament auquel l'ordonnance a trait de la teneur de l'ordonnance.

7. Les paragraphes 39.17(1) à (3) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit:

39.17 (1) Le commissaire tient l'audition visée à l'article 39.16 publiquement à moins qu'il ne soit convaincu par les observations de la personne visée par l'audition que celle-ci risque de subir un préjudice direct, important et précis du fait de la révélation des renseignements ou documents auxquels l'audition a trait.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), les renseignements et documents fournis au commissaire sous le régime de l'article 39.16 sont confidentiels et ne peuvent être sciemment communiqués, révélés ou rendus publics directement ou indirectement sans l'autorisation de la personne qui les a fournis par quiconque a pris connaissance de ces renseignements ou documents pour l'application de la présente loi à moins que ces renseignements et documents ne soient révélés à une audition tenue publiquement par le commissaire sous le régime du présent article.

(3) Le commissaire peut utiliser, pour les fins du rapport visé au paragraphe (4), les renseignements et documents visés au paragraphe (2) qu'il obtient et il peut les communiquer, les révéler ou les rendre